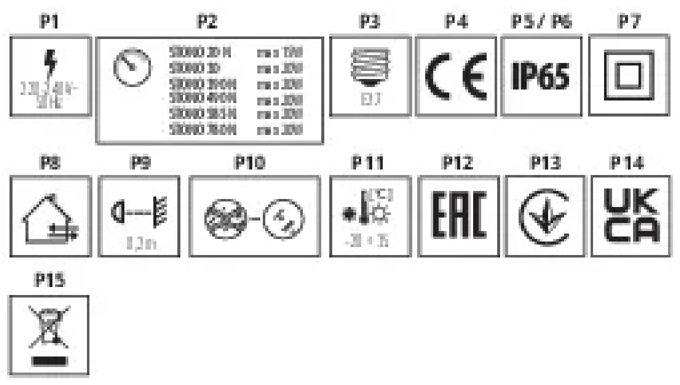
2022/12-1

www.kanlux.com

STONO

[PL] Kanlux SA, ul. Objazdowa 1-3, 41-872 Radziońków [CZ] Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 1718, 738 01 Frýdek-Místek [SK] Distribútor: Kanlux s.r.o., Trenčianske Teplice [HU] Forgalmazó: Kanlux Kft., 1108 Budapest, Újhegyi út 15. [UA] ТОВ «КАНЛЮКС», Київ [RU] Kanlux, Москва [BG] Kanlux EOOD, Sofia [DE] Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 44319 Dortmund [FR] Kanlux France SAS, 22 dl Rue Villeneuve, 75 018 Paris



EN

INTENDED USE / APPLICATION

Product designed for the use in households and for other similar general applications.

MOUNTING

Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Product has a protective contact/terminal. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Use appropriate diameters of the power leads.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Product can be used either indoors or outdoors.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. Do not cover the product. Product may heat up to a higher temperature. The light source becomes heated to a high temperature. Replacement of light source to be performed after the product cools down: see pictures. It's forbidden to use the product with damaged protective cover. The construction of the product offers no resistance to specific conditions, e.g. due to the presence of defrosting substances and salt atmosphere.

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED

P1: Rated voltage, frequency.
P2: Maximum power of the light source.
P3: Base/holder.
P4: Product meets the requirements of EU directives.
P5: Dust-proof product.
P6: Protection against water jets provided.
P7: Class II. A product in which protection against electric shock is provided not only through basic insulation, but also double or reinforced insulation.
P8: Product can be used either indoors or outdoors.
P9: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
P10: The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.
P11: Environmental operating temperature range that the product can be exposed to.
P12: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.
P13: The product meets the requirements of technical regulations applicable in Ukraine.
P14: The product is compliant with all relevant United Kingdom regulations.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.
P15: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS/GUIDELINES

The non-uniform shape and surface of the spherical lampshades of STONO N luminaires result from the manufacturing process and cannot constitute grounds for complaints or returns. Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com. Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanlux.com.

DE

VERWENDUNG / ANWENDUNG

Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung.

MONTAGE

Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Das Produkt besitzt einen Schutzstecker / eine Schutzklemme. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Verwenden Sie eine angemessenen Durchmesser der Versorgungsleitungen.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Produkt zur Verwendung im Innen- und/oder Außenbereich.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen. Das Produkt nicht bedecken. Das Produkt kann sich aufheizen. Die Leuchtquelle erwärmt sich stark. Den Austausch der Leuchtquelle nach dem Erkalten des Produkts durchführen: s. Zeichnungen. Eine Verwendung des Produkts ohne oder mit zerbrochener Schutzscheibe ist unzulässig. Die Konstruktion des Produkts garantiert keine Widerstandsfähigkeit gegen spezielle Umgebungsbedingungen, z.B. aufgrund der Anwesenheit von Enteisungsmitteln, salzhaltige Atmosphäre.

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN

P1: Nennspannung, Frequenz.
P2: Maximale Leistung der Leuchtquelle.
P3: Lampensockel / Leuchte.
P4: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
P5: Staubdichtes Produkt.
P6: Geschützt gegen Strahlwasser.
P7: Klasse II. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auch eine doppelte oder verstärkte Isolierung verwendet wird.
P8: Verwendung im Innen- und Außenbereich.
P9: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
P10: Gesplitterte oder zerbrochene Teile (Lampenschirme, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.
P11: Umgebungstemperaturbereich, dem das Produkt ausgesetzt werden kann.
P12: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion.
P13: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der in der Ukraine geltenden technischen Vorschriften.
P14: Das Produkt entspricht den im Großbritannien (UK) geltenden Vorschriften.

UMWELTSCHUTZ

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.
P15: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichmachung. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die ungleichmäßige Form und Oberfläche der kugelförmigen Lampenschirme der STONO N-Leuchten ist ein Ergebnis des Herstellungsprozesses und kann kein Grund für Reklamationen oder Rückgaben sein. Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich. Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com.

FR

DESTINATION / APPLICATION

Produit destiné à l'utilisation dans les ménages et aux destinations générales.

INSTALLATION

Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Produit possède contact / borne de protection. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixage mécanique est correct ainsi que la connexion électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi. Utiliser les diamètres des câbles d'alimentation bien assortis.

CARACTERISTIQUES FONCTIONELLES

Utiliser le produit à l'intérieur et/ou à l'extérieur des locaux.

RECOMMENDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE

Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée. Ne pas couvrir le produit. Produit peut se réchauffer jusqu'à la température élevée. Source de produit se chauffe jusqu'à la température élevée. Faire changer la source de lumière après avoir éteint le produit: voir les images. Il est interdit d'utiliser le produit sans le vitre ou avec le vitre de protection endommagé. La structure du produit ne garantit pas la résistance aux conditions de l'environnement particulières p. ex. pour des raisons de la présence des produits de décongélation, de l'entourage salin.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES

P1: Tension nominale, fréquence.
P2: Puissance maximale de la source de lumière.
P3: Culot / douille.
P4: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).
P5: Produit étanche à la poussière.
P6: Protection contre les flots d'eau.
P7: 2ème classe. Produit où la protection contre la commotion électrique n'est pas seule, outre l'isolement de base, l'isolement double ou renforcé appliqué.
P8: On peut utiliser à l'intérieur et à l'extérieur des locaux.
P9: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.
P10: Il faut immédiatement changer le globe, l'écran, la vitre de protection cassé ou endommagé.
P11: Etendue de la température de l'environnement à laquelle peut être exposé le produit.
P12: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière.
P13: Le produit est conforme aux exigences de la réglementation technique applicable en Ukraine.
P14: Le produit est conforme à la réglementation applicable au Royaume-Uni (UK).

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Gardez la propreté et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.
P15: Ce marquage indique la nécessité de la collecte sélective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, ils exigent les formes spéciales de la transformation / de la récupération / du recyclage et de la neutralisation. Informations sur les points de ramassage. Réception sont données par les autorités locales ou le vendeur d'un type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieure ou égal au nouveau matériel acheté d'un même type. Susdits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

REMARQUES / INDICATIONS

La forme et la surface irrégulières des abat-jour en forme de boule des luminaires STONO N sont le résultat du processus de fabrication et ne peuvent constituer des motifs de réclamation ou de retour. La non observation des indications du présent mode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com. Kanlux SA n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com.

NL

BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED

Product bestemd voor gebruik in huishoudingen en ruimten van algemeen gebruik.

MONTAGE

Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Montage zou kwalificeerde persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroomvoorziening. Men moet bijzondere voorzichtigheid houden. Product heeft beschermings aansluiting. Montageafbeelding: afbeelding. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leidingen die voldoen aan energiekwaliteits regels bepaald door de wetgeving. Gebruik goed aangepaste stroomkabels.

FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN

Product gebruiken in binnen en/of buiten ruimten.

GEBRUIKSAANWIJZING / KONSERWATIE

Konserwatie werken alleen bij losgekoppelde elektriciteit. Product niet verdeken. Product kan zich verwarmen tot verhoogde temperatuur. Lichtbron verwarmt zich tot hoge temperatuur. Wisseling van lichtbron maken na afkoelen van product: kijk beeld. Het is niet mogelijk gebruiken van product met beschadigde beveiligingsglas. Constructie van het product garandeert geen weerstand tegen bepaalde omgevings omstandigheden, bijvoorbeeld van wege ìde aanwezigheid van ontdooi middelen, zout milieu.

VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFKORTINGEN

P1: Ingangsstroomspanning, frequentie.
P2: Max. kracht van lichtbron.
P3: Hoft / montuur.
P4: Product voldoet aan de Europese Normen (EU).
P5: Product dicht tegen stof.
P6: Bescherming tegen stroom water.
P7: Klas II. Product, waarin bescherming tegen elektrische schokken, buiten basis isolatie, dubbel of versterkte isolatie.
P8: Kunnen binnen en buiten gebruikt worden.
P9: Symbool betekent minimaal afstand welke kan licht montuur (haar lichtbron) van licht plaatsen en dieken.
P10: Zonnodig moeglijk vervangen kapote of gebroken lens, scherm of bescherming glas.
P11: Temperatuurbereik van omgeving waar het product werkt.
P12: Conformiteitscertificaat met bevestiging van de kwaliteit van de productie conform de goedgekeurde normen op het gebied van de Douane-Unie.
P13: Het product voldoet aan de eisen van de technische voorschriften die van toepassing zijn in Oekraïne.
P14: Het product voldoet aan de eisen van de regelgeving die van toepassing is in Groot-Brittannië (VK).

MILIEUBESCHERMING

Houd schoonheid en bescherm de het milieu. Aanbevolen verpakkings afvalscheiding.
P15: Dat symbool betekend selektieve verzameling van gebruikte elektrische en elektronische goederen. Producten met zulke symbool onder dwang van boetes kan je niet tot gewone afvalgooien. Zulke producten kunnen schadelijk zijn voor het milieu en gezondheid van mensen. Ze hebben aparte forme van verwerken / herstel / recycling / inactivatie nodig. Informaties over verzamel plaatsen geven lokale administratie of verkopers van zulke producten. Verbruikte producten kunnen ook teruggegeven worden aan verkoper in geval van kopen van nieuwe producten, in niet grotere hoeveelheid als nieuw gekochte product. Boven genoemde regels gelden op gebied van EU. In andere landen moeten wettelijke voorschriften gekeld worden, die in dit land gelden. Neem kontakt met distributeur van onze product op dat gebied.

LET OP/ BIJZONDERHEDEN

De niet-uniforme vorm en oppervlakte van de bolvormige lampenkappen van STONO N armaturen is het gevolg van het fabricageproces en kan geen reden zijn voor klachten of retourzendingen. Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder andere tot brand, verbrandingen, overspanningen en andere materiele en niet materiele schaden. Verdere informaties over producten van merk Kanlux zijn op: www.kanlux.com te vinden. Kanlux SA kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie. Firma Kanlux SA behoudt zich het recht om wijzigingen in de gebruiksaanwijzing, de meest actuele versie te downloaden op www.kanlux.com.

IT

DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali.

ASSEMBLAGGIO

Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. È necessario adottare particolare cautela. Il prodotto possiede un contatto/morsetto di protezione. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete di alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. Utilizzare cavi di alimentazione di diametro appropriato.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Prodotto da utilizzare in ambienti interni e/o all'esterno.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita. Non coprire il prodotto. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. La fonte di luce si riscalda fino a temperature elevate. La sostituzione della fonte luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto, vedi illustrazioni. Non è ammesso l'uso del prodotto privo del vetro di protezione o con vetro di protezione rotto. La costruzione del prodotto non garantisce resistenza alle condizioni particolari dell'ambiente es. Per la presenza dei mezzi di sbrinamento, atmosfera salina.

SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI

P1: Tensione nominale, frequenza.
P2: Potenza massima della sorgente luminosa.
P3: Base / alloggiamento.
P4: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
P5: Prodotto stagno alla polvere.
P6: Protezione contro l'acqua corrente.
P7: Classe II. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con l'applicazione di un isolamento doppio o rinforzato.
P8: Utilizzabile in ambienti interni e all'esterno.
P9: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.
P10: Bisogna sostituire immediatamente la lente o lo schermo rotto o danneggiato, con un vetro di protezione.
P11: Intervallo di temperature ambiente a cui il prodotto può essere esposto.
P12: Certificato di Conformità attestante la conformità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale.
P13: Il prodotto soddisfa i requisiti delle normative tecniche applicabili in Ucraina.
P14: Il prodotto è conforme alle normative vigenti nel Regno Unito (UK).

PROTEZIONE AMBIENTALE

Per la cura della pulizia dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.
P15: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI

La forma e la superficie disomogenee del diffusore sferico delle lampade STONO N sono il risultato del processo tecnologico di produzione e non possono essere la base per reclami o resi. Non attenendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com. Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturenti dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Kanlux SA si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito www.kanlux.com.

PL

PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrób przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia.

MONTAŻ

Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem.

CECHY FUNKCJONALNE

Wyrób użytkować wewnątrz i/lub na zewnątrz pomieszczeń.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Nie zakrywać wyrobu. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Źródło światła nagrzewa się do wysokiej temperatury. Wymianę źródła światła wykonać po wystygnięciu wyrobu: patrz ilustracje. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu bez lub z pękniętą szybką ochronną. Konstrukcja wyrobu nie gwarantuje odporności na szczególne warunki otoczenia np. ze względu na obecność środków odmrażających, atmosferę solną.

WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI

P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.
P2: Moc maksymalna źródła światła.
P3: Trzonek / oprawka.
P4: Wyrób spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej (UE).
P5: Wyrób pyłoszczelny.
P6: Ochrona przed strugami wody.
P7: Klasa II. Wyrób, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełnia, poza izolacją podstawową, zastosowana izolacja podwójna lub wzmocniona.
P8: Można stosować wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
P9: Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródło światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.
P10: Należy natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony klosz lub ekran, szybkę ochronną.
P11: Zakres temperatury otoczenia, na którą może być narażony wyrób.
P12: Certyfikat zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej.
P13: Wyrób spełnia wymagania przepisów technicznych stosowanych w Ukrainie.
P14: Wyrób spełnia wymagania przepisów stosowanych w Wielkiej Brytanii (UK).

OCHRONA ŚRODOWISKA

Dbaj o czystość środowiska. Zalecamy segregację odpadów popakowaniowych.
P15: Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

UWAGI / WSKAZÓWKI

Niejednorodne kształt oraz powierzchnia kulistych kloszy opraw STONO N jest wynikiem procesu technologicznego produkcji i nie może stanowić podstaw do roszczeń reklamacyjnych bądź zwrotów. Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com. Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.kanlux.com.

CZ

URČENÍ / POUŽITÍ

Výrobek určený pro použití v domácnosti nebo k podobnému použití.

MONTÁŽ

Technické změny vyhrazeny. Před zahájením montáže se seznamte s návodem. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dbát na zvýšenou opatrnost. Výrobek má bezpečnostní svorku. Absence ochranného vodiče může vést ke zranění elektrickým proudem. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardy jakostní normy podle předpisů. Používat správné a odpovídající průměry napájecích kabelů.

FUNKČNÍ VLASTNOSTI

Výrobek používat uvnitř a/nebo venku místností.

POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA

Údržbu provádět při vypnutém napájení. Nezakrývat výrobek. Výrobek se nesmí přehřívat nad dopustitelnou teplotu. Světelný zdroj se zahřívá do vysoké teploty. Výměnu světelného zdroje provést po vychladnutí výrobku: viz ilustrace. Výrobek se nesmí používat bez anebo s prasklou ochrannou sklem. Konstrukce výrobku nezaručuje odolnost vůči vyjímečným podmínkám okolí např. v důsledku přítomnosti rozmrazovacích přípravků, solné atmosféry.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH ZNAKŮ A SYMBOLŮ

P1: Nominální napětí, frekvence.
P2: Maximální výkon světelného zdroje.
P3: Patice / objímka.
P4: Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropské unie (EU).
P5: Výrobek odolný proti prachu.
P6: Ochrana proti silně tryskající vodě.
P7: Třída II. Výrobek, v němž ochranu před úrazem elektrickým proudem, vedle základní izolace, zajišťuje použití dvojí izolace anebo posílená izolace.
P8: Lze používat uvnitř i venku.
P9: Symbol znamená minimální vzdálenost jakou může mít svítidlo (jeho zdroj světla) od míst a osvětlovaných objektů.
P10: Je nutné okamžitě vyměnit prasklý nebo poškozený kryt nebo ochranné sklo nebo reflektor.
P11: Rozsah teploty prostředí, v němž se výrobek může nacházet.
P12: Prohlášení o shodě potvrzující kvalitu výroby s přijatými standardami na území celní unie.
P13: Výrobek splňuje požadavky technických předpisů platných na Ukrajině.
P14: Výrobek splňuje požadavky předpisů platných ve Velké Británii (UK).

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Dbejte o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění podoba balení odpadků.
P15: Toto značení poukazuje na nutnost tříděného sběru opotřebovaného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyhazovat spolu s jinými odpady, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být škodlivou pro životní prostředí a zdraví lidí, vyžadují zvláštní způsob zpracování, recyklace, ničení. Informace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejci tohoto zboží. Spotřebované zboží může být také předáno prodejci, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším než nové zboží stejného druhu. Výše uvedené pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státech je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme kontaktovat distributora daného výrobku.

POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Nejednotný tvar a povrch kulových stínidel svítidel STONO N je výsledkem technologického procesu výroby a nemůže být podkladem pro reklamace nebo vrácení zboží. Nedodržování pokynů tohoto návodu může vést např. k požáru, popálení, úrazu elektrickým proudem, fyzickému zranění a jiné hmotné i nehmotné škodě. Další informace o výrobcích značky Kanlux jsou dostupné na: www.kanlux.com. Kanlux SA neodpovídá za škody vzniklé následkem nedodržování pokynů tohoto návodu. Firma Kanlux SA si vyhrazuje právo provádět v návodu změny - aktuální verzi lze stáhnout na: www.kanlux.com.

SK

URČENIE / POUŽITIE

Výrobok určený na použitie v domácnosti a na všeobecné použitie.

MONTÁŽ

Technické zmeny sú vyhradené. Pred pristúpením k montáži sa oboznámte s návodom. Montáž by mala vykonávať patrične oprávnená osoba. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní. Zachovajte zvláštnu opatrnosť. Výrobok je vybavený ochrannou kontaktovou svorkou. Schéma montáže: pozri obrázky. Pred prvým použitím sa uistite o riadnom spájaní mechanického upevnenia a elektrického prepojenia.

FUNKČNÉ VLASTNOSTI

Výrobok na použitie vnútri a/alebo vonku miestností.

POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA

Konzerváciu vykonávajte pri vypnutom napájaní. Výrobok nezakrývajte. Výrobok sa môže zahrievať do vyššej teploty. Svetelný zdroj sa zahrieva do vysokej teploty. Výmenu zdroja svetla prevedte po vychladnutí výrobku: pozri obrázky. Nepripustné je užívanie výrobku bez alebo s prasknutým ochranným sklíčkom. Konštrukcia výrobku nezaručuje odolnosť proti zvláštnym podmienkam okolia napr. vzhľadom na prítomnosť rozmrazujúcich prostriedkov, solnej atmosféry.

VYSVETLIVKY POUŽITÝCH OZNAČENÍ A SYMBOLOV

P1: Menovité napätie, frekvencia.
P2: Maximálny výkon zdroja svetla.
P3: Pätica / objímka.
P4: Výrobok spĺňa požiadavky Smerníc Európskej únie (EU).
P5: Prachotesný výrobok.
P6: Ochrana proti vodnému prúdu.
P7: Trieda II. Výrobok, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom je dosiahnutá, okrem základnej izolácie, použitím dvojitej alebo posilnenej izolácie.
P8: Možno používať v interiéroch aj vonku.
P9: Symbol znamená minimálnu vzdialenosť, ktorú svietidlo (jeho zdroj svetla) môže mať od osvetlovaných miesta objektov.
P10: Okamžite vymeniť prasknuté alebo poškodené tienidlo alebo obrazovku, ochranné sklíčko.
P11: Rozmedzie teploty okolia, ktorému môže byť výrobok vystavený.
P12: Prehlásenie o zhode potvrdzujúce kvalitu výroby s prijatými štandardami na území colnej únie.
P13: Výrobok spĺňa požiadavky technických predpisov platných na Ukrajine.
P14: Výrobok spĺňa požiadavky predpisov platných vo Veľkej Británii (UK).

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Dbajte na čistotu a životné prostredie. Odporúčame triedenie obalového odpadu.
P15: Toto označenie poukazuje na nutnosť selektívneho zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Takto označené výrobky sa nesmú, pod hrozbou pokuty, vyhadzovať do odpadu spolu s ostatnými odpadmi. Tieto výrobky môžu byť škodlivé životnému prostrediu a ľudskému zdraviu, vyžadujú špeciálnu formu spracovania / spätného získavania / recyklingu / utilizácie. Informácie o miestach zberu poskytujú miestne orgány a predajci tohto druhu techniky. Opotrebovanú techniku môžete tiež odovzdať predajcovi, ak v prípade nákupu novej techniky tej istej kategórie neprekračuje množstvo kupovaných nových výrobkov. Tieto zásady sa týkajú územia Európskej únie. V prípade iných krajín dodržujte právne regulácie platné v danej krajine. Odporúča sa kontaktovať distribútora nášho výrobku na danom území.

POZNÁMKY / POKYNY

Nejednotný tvar a povrch guľových tienidiel svietidiel STONO N je výsledkom technologického procesu výroby a nesmie byť podkladom pre reklamácie alebo vrátenie tovaru. Nedodržanie pokynov tohto návodu môže viesť napr. k vzniku požiaru, opáreniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a ďalším hmotným a nehmotným škodám. Dodatočné informácie o výrobkoch značky Kanlux sú dostupné na: www.kanlux.com. Kanlux SA nenesie zodpovednosť za následky vyplývajúce z nepodriadenia sa pokynom tohto návodu. Firma Kanlux SA si vyhradzuje právo zaviesť do návodu zmeny - aktuálnu verziu je možné si stiahnuť zo stránky www.kanlux.com.

HU

RENDELTETÉS / ALKALMAZÁS

A termék háztartásban és általános rendeltetésű megvilágításhoz.

SZERELÉS

Műszaki változás fenntartva. A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. A szerelést csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés kizárólag feszültségmentes állapotban végezhető. A szerelés különös óvatosságot igényel! A termék rendelkezik a védőcsatlakozó kapoccsal / védőkivezetéssel. Telepítési rajz: lásd ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos bekötés megfelelőségét. A termék kapcsolható a jogszabályban meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramhálózathoz. Alkalmazza a megfelelő átmérőjű tápvezetékeket.

FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK

A termék kültéren és beltéren használható.

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

Karbantartás csak áramtalanított állapotban végezhető. A terméket letakarni tilos. A termék felhevülhet magasabb hőmérsékletre. A fényforrás magas hőmérsékletre felhevül. A fényforrást csak a termék kihűlése után szabad kicserélni: lásd ábrák. Megrepedt vagy sérült védőüveggel a termék használata tilos. A termék szerkezete nem garantálja a különös környezeti hatásokkal szembeni ellenállást, pl. jégmentesítő anyagok jelenléte, a sós légkör.

AZ ALKALMAZOTT JELEK ÉS SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

P1: Névleges feszültség, frekvencia.
P2: A fényforrás maximális teljesítménye.
P3: Fej / foglalat.
P4: A termék megfelel az Európai Uniós irányelvek követelményeinek.
P5: Por ellen szigetelt termék.
P6: Vízsugár elleni védelem.
P7: II. osztály. Olyan termék, amelyben az alapvető szigetelésen kívül áramütés elleni védőelemként található kettős vagy erősített szigetelés.
P8: Kültéri és beltéri használatra.
P9: Ez a szimbólum mutatja a legkisebb távolságot, amely a lámpatest és a fényforrás (a fényforrás) és a megvilágított helyek és objektumok között.
P10: A repedt vagy sérült burát vagy ernyőt, védőüveget azonnal cserélni kell.
P11: A termék környezetének hőmérséklet-tartománya.
P12: A termék Vámunió területén elismert szabványok szerinti minőségét igazoló Megfelelőségi Tanúsítvány.
P13: A termék megfelel az Ukrajnában hatályos műszaki előírások követelményeinek.
P14: A termék megfelel az Egyesült Királyságban (UK) alkalmazandó előírások követelményeinek.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javasolt a csomagolási hulladék szegregációja.
P15: Ez a jel mutatja az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtésének szükségességét. Így megjelölt termékek a bírság terhe mellett a normál szeméttel együtt nem dobhatóak ki. Ezen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástalanítás különös formáját igénylik. Információk a gyűjtőhelyekről a helyi hatóságoktól vagy az ilyen berendezések forgalmazóitól kaphatók. Az elhasznált berendezést vissza lehet adni a forgalmazónak új ugyanilyen típusú berendezés vásárlásakor. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Lépjen kapcsolatba termékeink adott területen működő forgalmazójával.

TANÁCSOK / JAVASLATOK

A STONO N lámpatestek gömb alakú lámpaernyőinek nem egyenletes alakja és felülete a gyártási folyamat eredménye, és nem képezheti reklamációs követelések vagy visszaküldések alapját. A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyét jelenti. További információ a Kanlux termékeiről a www.kanlux.com weboldalon kapható. Kanlux SA nem vállal felelősséget a jelen útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő károkért. A Kanlux SA fenntartja az utasítás módosításának jogát - az aktuális verzió a www.kanlux.com oldalról tölthető le.

RO/MD

SCOPUL / FOLOSIREA

Produsul destinat utilizării în gospodării și de uz general.

MONTAJUL

Modificări tehnice rezervate. Înainte de a trece pentru instalarea citește instrucțiunii. Persoană de instalare ar trebui să fie cu autorizarea competentă. Orice acțiune face după oprirea alimentării. Trebuie făcută atenția mare. Produsul conține contact/terminal de protecție. Schematică montajului: a se vedea ilustrații. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că o corectă bună de montare mecanică și electrică. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislația de energie. Utilizați aleas în mod corespunzător diametrului de cabluri de alimentare.

CARACTERSTICE FUNCTIONALE

Utilizați numai în interiorul și /sau la exteriorul.

RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE

Întreținerea se face cu alimentarea oprită. A nu se acoperă produsul. Produsul poate fi încălzit până la temperaturile ridicate. Sursa de lumină să încălzește la temperaturi ridicate. Schimbarea sursei de lumină poate fi efectuat după răcirea produsului: a se vedea ilustrații. Este inacceptabil pentru a utiliza produsul, fără sau cu geam de protecție crăpat. Construcția produsului nu garantează rezistență la condiții de mediu specifice, de exemplu, datorită prezenței mijloacelor de degivrare, atmosferei sărate.

EXPLICAREA DE MARCII SI SIMBOLURILE UTILIZATE

P1: Tensiunea nominală, frecvență.
P2: Puterea maximă sursei de lumină.
P3: Soclu / corpul.
P4: Produs este conform cu directivele Uniunii Europene (UE).
P5: Produsul etanș la praf.
P6: Protecția împotriva fluxului de apă.
P7: Clasa II. Produsul, în care protecția împotriva șocurilor electrice îndeplinește, în afară de izolația de bază, aplică izolatie dublă sau întărită.
P8: Utilizați numai în interiorul și exteriorul.
P9: Indică distanța minimă pe care poate avea corpul de iluminat (sursă de lumină) de la locurile și obiectele de iluminat.
P10: A trebui să înlocuiți imediat fisurate sau deteriorate lentile sau ecran de protecție.
P11: Domeniul temperaturii mediului ambiant, la care poate fi expus produsul.
P12: Certificatul de conformitate confirmă calitatea producției cu standardele aprobate pe teritoriul Uniunii Vamale.
P13: Produsul îndeplinește cerințele reglementărilor tehnice aplicabile în Ucraina.
P14: Produsul îndeplinește cerințele reglementărilor aplicabile în Marea Britanie. (UK)

PROTECȚIE MEDIULUI

Ai grijă de curățenia și a mediului. Vă recomandăm segregarea de deșeuri după ambalajele.
P15: Aceasta eticheta indică necesitatea de colectare a separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancțiune amenzii, nu este posibil să aruncați la gunoi ordinar, împreună cu alte deșeuri. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Informații referitoare la punctele de colectare / primiri dau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea predat la vânzătorul, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziționate în acelaș fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplice reglementările legale în vigoare în țară. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

COMENTARII / SUGESTII

Forma și suprafața neuniformă a abajururilor sferice ale corpurilor de iluminat STONO N este rezultatul procesului tehnologic de producție și nu poate constitui baza pentru reclamații sau returnări. Nefolosirea recomandărilor din acest ghid poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale. Informații suplimentare despre produse de marca Kanlux sunt disponibile la: www.kanlux.com. Kanlux SA nu este responsabil pentru orice consecințele care rezultă din nerespectarea recomandărilor din acest manual. Compania Kanlux SA își rezervă dreptul de introducere a modificărilor în instrucțiune - versiunea actuală poate fi descărcată de pe pagina www.kanlux.com.

SI

NAMEN / UPORABA

Proizvod namenjen hišni in splošni uporabi.

MONTAŽA

Tehnične spremembe pridržane. Pred montažo preberite navodila za uporabo. Montažo sme samo oseba, ki ima primerne kvalifikacije. Montažo navodila: pri izključenem napajanju. Bodite pri montaži pazljivi. Proizvod vsebuje zaščitno sponko. Shema